

De: BRASEMB BOGOTÁ

Recebido em: 30/01/2006 22:28:00 N.º: 00119

CARAT=Ostensivo

De Brasemb Bogotá para Exteriores em 30/01/2006 (RAA)

CARAT=Ostensivo

PRIOR=Normal

DISTR=DODC/DIVULG/DPLP/DAMC

DESCR=KDAC

REF/ADIT=TEL 1895 2005, CIT 57352

CATEG=MG

//

Brasil/Colômbia. Proposta de
Programação Cultural para
2006.

//

Nr. 00119

RESUMO=

Relaciona proposta de atividades culturais a serem
desenvolvidas na Colômbia no ano de 2006.

ROGO RETRANSMISSAO VIA CLIC AS DEMAIS EMBAIXADAS DA AMERICA
DO SUL E BRASALADI

Relaciono, a seguir, proposta de atividades culturais
propostas para 2006 com apoio da SERE, as quais poderão
contar também com eventual participação do IBRACO e de
entidades locais. Para cada projeto, são indicados quatro
itens: evento; parceria local; participação da embaixada;
período; e comentários. Nos projetos cuja definição ainda não
foi concluída, a proposta será detalhada por comunicação à
parte.

2.Ao levar ao conhecimento de Vossa Excelência a
presente proposta, permito-me sublinhar que sua elaboração
corresponde, por um lado, à continuidade de nossas ações
culturais neste país no ano passado, relatadas no tel de
referência, e, por outro, à possibilidade de ampliar nossa
presença, à luz da alta receptividade - e também do relativo
desconhecimento - da cultura brasileira na Colômbia.

I. TEATRO

- a) - X Festival Iberoamericano de Teatro de Bogotá;
- Festival Iberoamericano de Teatro de Bogotá;
- 14 passagens aéreas (Brasil-Bogotá-Brasil) para
integrantes do grupo brasileiro de Teatro "Cia dos
Atores";

- 31 de março a 16 de abril;
- Trata-se de um dos eventos culturais mais importantes da Colômbia, realizado cada dois anos e que contará nesta edição com a presença de grupos teatrais de mais de 30 países. Nesta ocasião o Festival convidou o grupo brasileiro "Cia dos Atores", que apresentará a obra "Ensaio Hamlet". O Festival arcará com as despesas de hospedagem, alimentação e transporte interno. (vide Tel 1841, DT 753).

II - GASTRONOMIA

- a) - Semana Gastronômica Brasileira;
 - Em parceria com a EMBRATUR e/ou BAHIATURSA, propõe-se a realização de evento de 3 dias de culinária brasileira em hotel ou clube desta capital, que teria vertentes de promoção musical (apresentação de grupo de chorinho ou MPB), literária, turística, comercial e divulgação do país. Possível tema: "A Bahia e a Cozinha de Jorge Amado". Lançamento concomitante da publicação da DIVULG sobre culinária brasileira. Ao mesmo tempo, em cooperação com a Associação de Produtores de cachaça seria realizada promoção de encontro de "barmen" e participação em programas de culinária locais, envolvendo restaurantes, escolas de hotelaria, etc.;
 - O período seria maio de 2006, pouco antes da Copa do Mundo;
 - O apoio do setor cultural da embaixada seria através da concessão de passagem aérea à Sra. Paloma Amado, filha de Jorge Amado e autora de livro sobre a culinária na obra do escritor, além de auxílio à produção de eventos e material de divulgação;

III - CAPOEIRA

- a) - Apresentação do Grupo "Dance Brazil" da Bahia (principal grupo de dança brasileiro em Nova York e que demonstrou interesse em vir à Colômbia);
 - O grupo conjuga capoeira com danças regionais brasileiras e coreografia de vanguarda. Como o grupo realiza importante trabalho social em áreas carentes de Salvador, haveria a possibilidade de trocas de experiências com grupos similares em Bogotá;
 - A apresentação seria do grupo seria na segunda quinzena de abril. Em tel à parte serão transmitidas informações complementares.
- b) - VI Colômbia Ginga;

- Fundación Cultural Cayena;
- Apoio à divulgação e produção do evento no valor de US\$ 7,500.00;
- A exemplo dos anos anteriores, quando a SERE apoiou a iniciativa, o "Colômbia Ginga" é realizado em parceria com o Instituto Distrital de Turismo e Cultura de Bogotá, com grande sucesso de público (no final, Mestres de capoeira vindos do Brasil fazem apresentações no Parque Simón Bolívar, para audiência estimada em 5 mil pessoas). Além de espetáculos, são organizados work-shops e cursos de formação de professores com a participação dos convidados brasileiros. Para 2006, está prevista realização do "Colômbia Ginga" em Medellín e Barranquilla;

IV - CARNAVAL

- a) - Carnaval de Barranquilla;
- Secretaria de Cultura e Patrimônio do Departamento do Atlântico;
- 3 passagens aéreas (Rio de Janeiro - Barranquilla - Rio de Janeiro), para técnicos brasileiros em construção de carros alegóricos;
- março;
- O Carnaval de Barranquilla, além de ser o evento de cultura popular mais importante deste país, foi declarado, pela UNESCO, patrimônio imaterial da humanidade. (vide Tel 1840, DT 754).

V - MÚSICA

- a) - Publicação de Encarte sobre Música Brasileira, na Revista Número, edição 48 (vide Tel 1898);
- Corporación Revista Número;
- Custeio de publicação de separata com 32 páginas no valor de US\$ 10,000.00;
- março;
- A Revista Número é uma das melhores publicações culturais deste país, com tiragem trimestral de 4 mil exemplares, além de receber 135 mil visitantes por edição em sua homepage (www.revistanumero.com). Seriam encaminhados 500 revistas à Embaixada, para distribuição também nos demais postos de fala hispânica. A edição n. 48 será lançada na XX Feira Internacional do Livro de Bogotá (<http://www.feriadellibro.com/>). A revista publicou em 2004 encarte de literatura brasileira, com apoio da SERE;

- b) - I Feira Internacional de Música;

De: BRASEMB BOGOTÁ

Recebido em: 30/01/2006 22:28:00 N.º: 00119

CARAT=Ostensivo

- Parque de Feiras e Exposições CORFERIAS;
- Apoio à realização de espetáculos de música brasileira, tendo em vista que o Brasil será o convidado de honra do evento, com valor estimado de US\$ 15 mil;
- dezembro;
- Trata-se da primeira edição do projeto, que tenciona firmar-se no calendário cultural da cidade. O referido Parque é o principal espaço local de eventos comerciais, além de abrigar iniciativas culturais, como a Feira Internacional do Livro. Em 2005 realizou-se ali parte da mostra Fotográfica Bogotá, quando o Brasil foi igualmente convidado de honra. Em comunicação à parte transmitirei informações complementares;

VI - LITERATURA

- a) - Antologia de Poesia Contemporânea Brasileira na Revista Comum Presencia;
- Fundación Literaria Común Presencia;
- Custeio de tradução, desenho e impressão de livro de 260 páginas no valor de US\$ 12.000, e;
- Pagamento de Pro-labore US\$ 1.000 ao especialista para selecionar os poetas, que poderia ser a Profa. Vilma Arêas, da Unicamp, que esteve em Bogotá em 2005 nas Jornadas de Literatura Latino-americana da Universidade Nacional;
- março;
- Publicação de Antologia de Poesia Contemporânea Brasileira na coleção de livros "Los Conjurados de Común Presencia Editores". O livro seria lançado durante a XX Feira Internacional do Livro de Bogotá. Deverão ser impressos mil exemplares, dos quais 500 para Embaixada, também para distribuição nos demais postos de fala hispânica. Revista da referida editora publicou em 2005, com apoio da SERE, pequena antologia de poesia brasileira, cuja boa repercussão estimulou o presente projeto.
- b) - XVI Festival Internacional de Poesia de Medellín;
- Corporación de Arte y Poesía Prometeo;
- Passagem Brasil-Medellín-Bogotá, para poetisa brasileira Lucila Nogueira;
- 24 de junho a 02 de julho;
- O festival, o mais tradicional do país no que tange à poesia, será realizado na cidade de Medellín.

VII - EXPOSIÇÃO SOBRE AMAZÔNIA

De: BRASEMB BOGOTÁ
CARAT=Ostensivo

Recebido em: 30/01/2006 22:28:00 N.º: 00119

- Exposição "Amazônia que nos une: Colômbia e Brasil";
- Museu Nacional da Colômbia;
- Pro-labore para pesquisadores colombianos, no valor de US\$ 5 mil;
- O Museu Nacional da Colômbia o principal do país, planeja realizar uma grande exposição multicultural sobre a região amazônica em 2007, sob o tema "Los Sentidos del Amazonas", com o objetivo de "dimensionar a importância da região na construção das identidades brasileira e colombiana". Para 2006, o Museu solicitou apoio para preparação do projeto, a ser elaborado por pesquisadores colombianos da Universidade EAFIT, de Medellín, em coordenação com especialistas brasileiros. Informarei mais detalhes em tel à parte;

VIII - ARTES PLÁSTICAS

- a) - Salão Nacional de Artistas;
- Evento anual promovido pelo Ministério da Cultura, que vem contando com apoio da SERE no que toca à presença de curador brasileiro;
- Bilhete aéreo para um curador;
- agosto;
- O Salão será realizado, nesta capital, no mês de outubro. Oportunamente, transmitirei mais informações;

IX - DANÇA

- a) - Apresentação do Grupo Corpo em Bogotá, que contaria com apoio da Petrobrás (principal financiadora do Grupo);
- O Teatro Colsubsidio, um dos melhores desta capital, demonstrou grande interesse;
- O evento seria para outubro ou novembro de 2006;
- Oportunamente, transmitirei informações complementares;
- b) - Dança Tradicional Gaúcha.
- Pelo pouco conhecimento local que há de outros aspectos culturais do Brasil, seria interessante poder apresentar grupo de dança do sul do país;
- O evento poderia ser organizado em agosto ou setembro;
- Oportunamente, transmitirei mais informações.

JÚLIO CESAR GOMES DOS SANTOS, Embaixador

JBLB

De: BRASEMB BOGOTÁ

Recebido em: 29/01/2007 22:25:25 N.º: 00108

CARAT=Ostensivo

De Brasemb Bogotá para Exteriores em 29/01/2007 (UFO)

CARAT=Ostensivo

PRIOR=Normal

DISTR=DODC/DIVULG/DPLP/DAMC

DESCR=KDAC

RTM/CLIC=GRPAMSUL

CATEG=MG

//

BRASIL-COLÔMBIA. PROPOSTA DE
PROGRAMAÇÃO CULTURAL PARA
2007.

//

Nr. 00108

Rogo retransmissão via CLIC para as demais Embaixadas na
América do Sul e Brasaladi

RESUMO=

Relaciona proposta de atividades culturais a serem
desenvolvidas na Colômbia no ano de 2007.

Relaciono, a seguir, proposta de atividades culturais
propostas para 2007 com apoio da SERE, as quais poderão
contar também com eventual participação do IBRACO, de
empresas e outras entidades locais. Para cada projeto são
indicados a descrição da atividade proposta, o período, o
local, o apoio solicitado e comentários. Nos projetos cuja
definição ainda não foi concluída, a proposta será detalhada
por comunicação à parte.

2. Ao levar ao conhecimento de Vossa Excelência a
presente proposta, permito-me sublinhar que sua elaboração
corresponde, por um lado, à continuidade de nossas ações
culturais neste país no ano passado, já relatadas em
telegramas específicos, e, por outro, à possibilidade de
ampliar nossa presença no país diante da grande receptividade
e ainda escasso conhecimento da cultura brasileira na
Colômbia.

I - DANÇA

a) Apresentação do Grupo "Dance Brazil" da Bahia (principal grupo de dança contemporânea brasileira de Nova York). O grupo conjuga capoeira com danças regionais brasileiras e coreografia de vanguarda. Sua apresentação na Colômbia no ano passado foi bastante exitosa, com grande repercussão junto à mídia e público em geral. Os "workshops" gratuitos oferecidos pelo grupo para estudantes de dança e público jovem em geral tiveram ótima acolhida. O Teatro Colón esteve lotado nos dois dias de apresentação (teatro com capacidade para 900 pessoas, razão da opção, este ano, por um teatro com o dobro da capacidade). Ver tel 582 de 2006 (relatório do evento).

- período: 11 e 12 de maio

- local: teatro Jorge Eliécer Gaitán (um dos principais teatros locais com capacidade para 1.800 pessoas)

- Solicita-se 19 passagens aéreas (Salvador-Bogotá-Salvador) para integrantes do grupo e US\$ 22.000 dólares para despesas com material de promoção e divulgação e publicidade.

b) Apresentação do Grupo de Dança Deborah Colker, um dos mais inovativos e conhecidos grupos de dança contemporânea do Brasil.

- período: 23 e 24 de novembro

- local: teatro Jorge Eliécer Gaitán (um dos principais teatros locais com capacidade para 1.800 pessoas)

- Solicita-se US\$ 22.000 dólares para despesas com material de promoção e divulgação e publicidade.

II. MÚSICA

- Apresentação de artista brasileiro renomado. Contatos estão sendo realizados com empresários de aristas como Caetano Veloso, Chico Buarque e Maria Bethânia. A música brasileira tem receptividade excepcional em país tão musical como a Colômbia. No ano de 2006, com o imprescindível apoio de Vossa Excelência e da Petrobrás, logrou-se trazer a Bogotá o artista Jorge Aragão e seu grupo, que embora ainda pouco conhecido localmente, lotou o teatro Jorge Eliécer Gaitán. Ver tel 1563 de 2006 (relatório do evento).

- período: 16 e 17 de novembro

- local: teatro Jorge Eliécer Gaitán /Teatro Coliseu

- Solicita-se 15 passagens aéreas (Brasil-Bogotá-Brasil) para integrantes do grupo e US\$ 20.000 dólares para despesas com material de promoção e divulgação e publicidade.

OUTROS:

De: BRASEMB BOGOTÁ
CARAT=Ostensivo

Recebido em: 29/01/2007 22:25:25 N.º: 00108

III. - CULTURA, TURISMO E DEMAIS ASPECTOS DO BRASIL

- a) Publicação de Encarte sobre Brasil no jornal "El Tiempo", principal jornal da Colômbia, com tiragem diária de cerca de 300.000 unidades.
- Custeio de publicação de separata de cerca de 12 páginas: US\$ 5.000 dólares. O restante dos recursos seriam levantados junto a empresas brasileiras na Colômbia.
 - publicação prevista para final de março.

IV - LITERATURA

- a) XVII Festival Internacional de Poesia de Medellín, evento organizado pela Corporación de Arte y Poesía Prometeo
- Solicita-se passagem Brasil-Medellín-Bogotá, para o poeta brasileiro Ledo Ivo;
 - evento a realizar-se de 14 a 22 de junho
 - O festival, o mais tradicional do país no que tange à poesia, será realizado na cidade de Medellín.
- b) Primeira Feira do Livro Infanto-Juvenil, evento organizado pela Prefeitura de Bogotá, no contexto da designação de Bogotá como Capital Mundial do livro em 2007. O Brasil é o país convidando de honra.
- Solicita-se 2 passagens Brasil-Bogotá-Brasil para escritores convidados e US\$ 3.000 com gastos de organização do evento.
 - evento a realizar-se de 6 a 15 de outubro, em Bogotá.
- c) Semana do Livro em Cali, sendo o Brasil o país homenageado. Evento organizado pela Universidad de Valle, com o apoio de instituições oficiais.
- Solicita-se 2 passagens aéreas Brasil-Cali-Brasil para escritores convidados e US\$ 5.000 para gastos de organização do evento.
 - evento a realizar-se de 8 a 18 de setembro, em Cali.
- d) "Hay Festival" de Cartagena. Festival literário que em sua última edição contou com a presença de vários expoentes da literatura internacional, como vários prêmios Nobel de literatura.
- Solicita-se 2 passagens aéreas Brasil- Bogotá- Brasil para escritores convidados e US\$ 5.000 para apoio na organização do evento.
 - mês de dezembro

De: BRASEMB BOGOTÁ
CARAT=Ostensivo

Recebido em: 29/01/2007 22:25:25 N.º: 00108

V - EXPOSIÇÃO SOBRE AMAZÔNIA

- Exposição "Amazônia que nos une: Colômbia e Brasil";
- Museu Nacional da Colômbia;
- Pro-labore para pesquisadores colombianos, no valor de US\$ 5 mil;
- O Museu Nacional da Colômbia o principal do país, planeja realizar uma grande exposição multicultural sobre a região amazônica em 2008, sob o tema "Los Sentidos del Amazonas", com o objetivo de "dimensionar a importância da região na construção das identidades brasileira e colombiana". Para 2007, o Museu solicita apoio para a finalização do projeto, que está sendo elaborado por pesquisadores colombianos da Universidade EAFIT, de Medellín, em coordenação com especialistas brasileiros.

VI - CAPOEIRA

- Evento "Colômbia Ginga", organizado pela Fundación Cultural Cayena.
Apoio à divulgação e produção do evento no valor de US\$ 4.000 dólares.
- A exemplo dos anos anteriores, quando a SERE apoiou a iniciativa, o "Colômbia Ginga" é realizado em parceria com o Instituto Distrital de Turismo e Cultura de Bogotá, com grande sucesso de público (no final, Mestres de capoeira vindos do Brasil fazem apresentações no Parque Simón Bolívar, para audiência estimada em 5 mil pessoas). Além de espetáculos, são organizados workshops e cursos de formação de professores com a participação dos convidados brasileiros.

VII- ARTES PLÁSTICAS

- a) Mostra de caricaturistas da América do Sul no Museu de Arte Moderna de Bogotá (MAMBO). A idéia seria aproveitar a exposição, que ora se encontra na Embaixada, para mostra em espaço culturalmente importante da capital.
 - Solicita-se 1 passagem aéreas Brasil-Bogotá-Brasil para caricaturista brasileiro convidado e US\$ 8.000 com gastos de organização e promoção do evento
 - mês de setembro
- b) Práticas Artísticas Contemporâneas - Encontro Internacional de Medellín 2007. Está prevista a participação de 5 artistas de destaque brasileiros, dentre os quais,

De: BRASEMB BOGOTÁ
CARAT=Ostensivo

Recebido em: 29/01/2007 22:25:25 N.º: 00108

Rodrigo Bueno, Renata Lucas, Mabe Bethônico, Ângela Detânico e Cildo Meireles. Também confirmou interesse em participar do encontro a Diretora do Projeto Pedagógico Bienal de São Paulo 2006, a curadora Denise Grinspun.

- Solicita-se 3 passagens aéreas Brasil-Bogotá- Brasil para artistas convidados e US\$ 3.000 como apoio à organização do evento.

- mês de maio e junho

c) - Salão Nacional de Artistas;

- Evento anual promovido pelo Ministério da Cultura, que vem contando com apoio da SERE no que toca à presença de curador brasileiro;

- Solicita-se bilhete aéreo para um curador;

- O Salão será realizado, nesta capital, no mês de outubro. Oportunamente, transmitirei mais informações;

d) - Exposição e lançamento do livro do artista maranhense

Jesus Santos, no Instituto Cultural Brasil-Colômbia (IBRACO).

- Solicita-se US\$ 1.000 para despesas com organização da mostra

- mês de maio

VIII - Cátedra Brasil - Apoio à continuação da cátedra

Brasil, inaugurada este ano na Universidade dos Andes, com a presença de um professor visitante brasileiro da Universidade de Brasília.

- Solicita-se uma passagem Brasil-Bogotá-Brasil e US\$ 5.000 para despesas da Universidade

- mês de agosto

IX - MÚSICA ERUDITA

I e II Festival Internacional de Música de Cartagena. Trata-se de festival de altíssimo nível. Nessa primeira edição, confirmaram presença os brasileiros Cyro Baptista (percussão) e Romero Lubambo (guitarra).

- Solicita-se US\$ 5.000 para apoio aos organizadores do evento.

- mês de fevereiro e dezembro

JÚLIO CESAR GOMES DOS SANTOS, Embaixador

De: BRASEMB BOGOTÁ
CARAT=Ostensivo

Recebido em: 29/01/2007 22:25:25 N.º: 00108

CKI

De: BRASEMB BOGOTÁ

Recebido em: 25/01/2008 22:57:18 N.º: 00102

CARAT=Ostensivo

De Brasemb Bogotá para Exteriores em 25/01/2008 (EBM)

CARAT=Ostensivo

PRIOR=Normal

DISTR=DODC/DIVULG/DPLP/DAM IV/AIG/DAV

DESCR=KDAC

RTM/CLIC=GRPAMSUL

CATEG=MG

//

Brasil/Colômbia. Proposta de
Programação Cultural para
2008.

//

Nr. 00102

Rogo retransmissão via CLIC para as demais Embaixadas na
América do Sul e Brasaladi

RESUMO=

Informe. Relaciona proposta de atividades culturais a
serem desenvolvidas na Colômbia no ano de 2008.

Relaciono, a seguir, proposta de atividades culturais
propostas para 2008 com apoio da SERE, as quais poderão
contar também com eventual participação de empresas e
outras entidades locais.

2. Para cada projeto são indicados a descrição da atividade
proposta, o período, o apoio solicitado e comentários. Nos
projetos cuja definição ainda não foi concluída, a proposta
será detalhada por comunicação à parte.

I - DANÇA

Apresentação "Bahia de Todas as Cores" do Ballet Folclórico
da Bahia (www.balefolcloricodabahia.com.br). Trata-se da

única companhia de dança folclórica profissional do país e uma das mais importantes do mundo, que iniciou sua turnê internacional participando da Bienal de Dança de Lyon, em 1994, e que desde então tem recebido críticas muito positivas dos mais renomados meios de comunicação estrangeiros, como o "The New York Times" e "The Washington Post". A Associação Internacional de Críticos de Dança considera o grupo - que este ano completa 20 anos de existência - a melhor companhia de dança folclórica do mundo.

Na oportunidade, promover-se-ia, igualmente, o Brasil, e em especial a Bahia, como destino turístico. O folheto "Imágenes Brasil", edição "Bahia", publicado por esta Embaixada em outubro do ano passado, poderia ser reeditado. Seriam envolvidos, igualmente, operadores de turismo locais ("Comitê Descubra Brasil"), além do Governo do estado da Bahia, por meio de sua Secretaria de Cultura e Bahiatursa.

- período: início de junho

- local: teatro Colsubsídio

- Solicitam-se 14 passagens aéreas (Brasil-Bogotá-Brasil), US\$ 8.000 para pagamento do cachê do grupo, US\$ 4.000 para despesas com material de promoção, divulgação e publicidade e US\$ 3.000 para despesas relativas a coquetel e contratação de garçons.

II - MÚSICA

a) "Brasil-Colômbia em Sintonia Musical" - Apresentação conjunta do renomado pianista e crítico cultural colombiano Oscar Acevedo e do violinista austríaco-brasileiro, residente no Brasil, Rudy Berger. O repertório seria composto majoritariamente de músicas brasileiras, em tributo a compositores e intérpretes como Egberto Gismonti, Ivan Lins, Elis Regina, Tânia Maria e César Camargo Mariano. O concerto celebraria a integração musical entre Brasil e Colômbia e o poder de irradiação da música brasileira neste país. Seriam tocadas, igualmente, composições do maestro colombiano Oscar Acevedo, escritas em ritmos brasileiros. O concerto seria gravado em CD, a ser enviado para os 22 países de língua espanhola, além de rádios locais. O programa de rádio "Brasil Musical", realizado semanalmente pela Embaixada, reproduziria a apresentação em edição especial.

- período: maio

- local: teatro Skandia, Bogotá

- Solicitam-se 3 passagens aéreas (Brasil-Bogotá-Brasil) e US\$ 5.000 dólares para pagamento de cachê, US\$ 600 dólares para aluguel de equipamento de amplificação de som, US\$ 900 dólares para gravação e reprodução em CDs, US\$ 1.500 para despesas com material de promoção, divulgação e publicidade e US\$ 1.000 para despesas relativas a coquetel e contratação de

De: BRASEMB BOGOTÁ
CARAT=Ostensivo

Recebido em: 25/01/2008 22:57:18 N.º: 00102

garçons.

b) Apresentação de artista brasileiro renomado da MPB. Contatos estão sendo mantidos com os cantores Chico César (que já esteve de visita na Colômbia, ano passado, como convidado do Carnaval de Barranquilla), e Ivan Lins. A exemplo dos anos anteriores, em que foram trazidos a Bogotá, com muito êxito, outros intérpretes/compositores de renome, como Jorge Aragão (ver tel 1563/ novembro de 2006) e Milton Nascimento (ver tel 1669/ 2007/ novembro de 2007), pretender-se-ia dar continuidade ao programa de divulgação de música brasileira de qualidade, em complementação ao programa musical de rádio realizado pela Embaixada. A música brasileira tem receptividade excepcional na Colômbia e o apoio de Vossa Excelência e de empresas locais, como a Petrobrás, tem permitido a realização dessas apresentações.

- período: novembro
- local: teatro Cafam La Floresta, Bogotá
- Solicitam-se 11 passagens aéreas (Brasil-Bogotá-Brasil), US\$ 5.000 dólares para pagamento de parte do cachê do artista, US\$ 4.000 para despesas com material de promoção e divulgação e publicidade, US\$ 1.000 para pagamento de parte das diárias e US\$ 1.200 dólares para despesas relativas a coquetel e contratação de garçons.

c) Música Erudita. I e II Festival Internacional de Música de Cartagena. Trata-se de festival de altíssimo nível. Na primeira e segunda edições do festival participaram os músicos Cyro Baptista (percussão) e Romero Lubambo (guitarra). Para a terceira edição a Embaixada sugerirá os nomes de Yamandu Costa, Artur Moreira Lima e César Camargo Mariano.

- mês de dezembro
- local: Cartagena
- Solicitam-se 2 passagens aéreas Brasil- Cartagena - Brasil para músicos convidados e US\$ 3.500 para apoio na organização do evento.

III - LITERATURA

a) No ano de 2007, a Colômbia foi eleita pela Unesco a "Capital Mundial do Livro". Tem havido, da parte do governo colombiano um grande esforço de ressocialização do país através de políticas públicas e forte investimento em livros e bibliotecas. Por essa razão, o Senhor Octávio Júnior, que desenvolve nas favelas do Rio de Janeiro o programa "Ler é 10

- leia favela", que tem por missão estimular o hábito de leituras em crianças de áreas carentes, gostaria de realizar visita a este país com o fim de aprender das experiências colombianas e aportar, igualmente, de sua experiência pessoal. O senhor Octávio Júnior tem mantido contato com instituições colombianas como Fundalectura, Asolectura e com o arquiteto Giancarlo Mazzanti, responsável pela construção de parques-bibliotecas em favelas de Medellín, cidade colombiana considerada modelo em projetos sociais e de reinserção de áreas e comunidades periféricas.

- período: fevereiro

- Solicita-se 1 passagem aérea Brasil-Bogotá-Medellin-Brasil e US\$ 1.000 dólares para despesas com hospedagem, transporte e alimentação durante 5 dias.

b) "Festival Mal Pensante, F-12".

A revista "El Mal Pensante" é uma das revistas culturais e literárias mais importantes da Colômbia. Há 3 anos lançou festival que tem logrado atrair participantes do mais alto nível internacional, como os jornalistas Gay Talese e Philipp Blom. Este ano, os organizadores do festival pretendem trazer alguns convidados brasileiros, dentre os quais, Luis Fernando Veríssimo, Mario Cravo Neto, Rubem Fonseca e Millôr Fernandes, entre outros. Estima-se que assistirão o festival este ano cerca de 8.000 pessoas.

- período: 27 a 30 de junho

- local: Ginásio Moderno, Bogotá

- Solicitam-se 2 passagens aérea Brasil-Bogotá-Brasil e US\$ 3.000 dólares para apoio ao festival.

c) XVIII Festival Internacional de Poesia de Medellín, evento organizado pela Corporación de Arte y Poesía Prometeo.

Este ano o festival contará com a presença de mais de 70 poetas provenientes de 50 países. O festival, o mais tradicional do país no que tange à poesia, será realizado na cidade de Medellín. Este ano, o convidado brasileiro será o poeta Cláudio Willer.

- período: 5 a 12 de julho

- local: Medellín

- Solicita-se passagem aérea Brasil-Medellín-Brasil.

d) Como parte da celebração do centenário da morte de Machado de Assis e Guimarães Rosa, a Embaixada estará apoiando o Instituto Cultural Brasil Colômbia na organização de semana comemorativa. Prevê-se a realização de ciclo de palestras no Instituto e nas faculdades de letras das Universidade de Los Andes, Nacional, Javeriana e Rosário, mostra de vídeo e concurso literário. Referido concurso, que já se encontra em sua terceira edição, e que ano passado homenageou a Jorge

Amado, teria como inspiração excerto de obra de Guimarães Rosa. Como palestrante pretende-se convidar a Senhora Simone Accorsi, diretora do Centro de Estudos Brasileiros da Universidade del Valle (Cali) e Professor Dario Henao, colombiano especialista em Guimarães Rosa que se doutorou pela Universidade do Rio de Janeiro

- período: setembro
- solicita-se US\$ 1.000 como parte do prêmio ao ensaio vencedor, US\$ 1.000 para pagamento de honorários e diárias e US\$ 500 para despesas com coquetel.

e) "Hay Festival" de Cartagena. Festival literário que em sua última edição contou com a presença de vários expoentes da literatura internacional, como alguns prêmios Nobel de literatura. Na última edição, com o apoio de Vossa Excelência, participaram os escritores brasileiros João Paulo Cuenca e Bernardo Carvalho.

- mês de dezembro
- local: Cartagena
- Solicitam-se 2 passagens aéreas Brasil- Cartagena - Brasil para escritores convidados e US\$ 3.500 para apoio na organização do evento.

IV - TEATRO

Festival Iberoamericano de Teatro de Bogotá, evento bienal, que se encontra em sua 11a. edição. Trata-se de um dos mais importantes festivais de teatro do mundo, que foi criado em 1988 com o objetivo de celebrar a integração cultural latino-americana. Este ano participarão do festival 142 companhias provenientes de 45 países, que apresentarão 650 funções. O Brasil tem estado presente em todas as edições do festival desde sua criação. Este ano está sendo convidada a companhia "Grupo Companhia dos Atores", com a obra "La Gaviota: tema para um cuento corto", que realizará 5 apresentações. A companhia já esteve presente em duas edições anteriores do referido festival (ano de 1998, com a obra "Melodrama", e ano de 2006, com "Ensaio Hamlet"), e teve muito boa acolhida junto ao público. As diretores do festival, as Senhoras Fanny Mickey e Ana Marta Pizarro, figuras das mais influentes no cenário cultural colombiano, estiveram pessoalmente na Embaixada para gestionar solicitação de apoio (ver tel 1463 de 2007), a qual que gostaria de reforçar.

- Período: 7 a 23 de março
- local: Corferias, Bogotá
- Solicitam-se 14 passagens aéreas Brasil-Bogotá-Brasil.

De: BRASEMB BOGOTÁ
CARAT=Ostensivo

Recebido em: 25/01/2008 22:57:18 N.º: 00102

V - EXPOSIÇÃO SOBRE AMAZÔNIA

- Exposição "Amazônia que nos une: Colômbia e Brasil". O Museu Nacional da Colômbia o principal do país, planeja realizar uma grande exposição multi-cultural sobre a região amazônica, possivelmente em 2009, sob o tema "Los Sentidos del Amazonas", com o objetivo de "dimensionar a importância da região na construção das identidades brasileira e colombiana". Estimo que a melhor forma de dar novo impulso a esta iniciativa seria trazer o diretor ou coordenador de uma das áreas de estudo do Museu Emilio Goeldi para discutir o enfoque e formato de futura exposição com os pesquisadores do Museu Nacional da Colômbia.
- Período: maio
- Solicitam-se US\$ 1.050 dólares para pagamento de diárias e passagem Brasil-Bogotá-Brasil.

VI - CAPOEIRA

- a) Evento "Colômbia Ginga", organizado pela Fundación Cultural Cayena. A exemplo dos anos anteriores, quando a SERE apoiou a iniciativa, o "Colômbia Ginga" é realizado em parceria com o Instituto Distrital de Turismo e Cultura de Bogotá, com grande sucesso de público (no final, Mestres de capoeira vindos do Brasil fazem apresentações no Parque Simón Bolívar, para audiência estimada em 5 mil pessoas). Além de espetáculos, são organizados workshops e cursos de formação de professores com a participação dos convidados brasileiros.
 - período: mês de setembro
 - Apoio à divulgação e produção do evento no valor de US\$ 4.000 dólares.
- b) O crescimento da capoeira na Colômbia tem sido excepcional. Escolas têm proliferado não só em Bogotá, como também em cidades como Medellín, Cali, Cartagena, entre outras. A Colômbia, a exemplo do Brasil, teve um aporte importante da cultura negra, sobretudo na costa do país. Escolas como "Nativo de Minas", "Nagô", "Abolição", Oficina", "Capoeira Brasil", "Capoeira Colômbia" e "Muzenza", entre outras, realizam um reconhecido trabalho de difusão cultural. Todos os anos as escolas buscam trazer mestres de capoeira do Brasil para certificar e graduar os membros das escolas, além de realizar workshops gratuitos. A capoeira também é ensinada em escolas para crianças descapacitadas e em comunidades de

baixa renda, como forma de reinserção social. A Câmara de Comércio de Cali, por exemplo, desenvolve na favela de Aguablanca interessante projeto com crianças e solicitou apoio na obtenção de instrumentos de percussão.

- Período: mês de julho

- Solicitam-se 3 passagens aéreas Brasil-Bogotá-Brasil e US\$ 500 dólares para compra de instrumentos musicais.

VII - ARTE

a) No ano de 2007, artistas brasileiros do porte de Cildo Meireles, Mabe Bethonico e Renata Lucas, entre outros, participaram do "Encuentro Medellín 2007" de Práticas Artísticas Contemporâneas. O evento teve a co-curadoria de Ana Paula Cohen, curadora-assistente da Bienal de São Paulo, e contou com o apoio de Vossa Excelência. Dando seguimento à presença da arte brasileira em Medellín, o Museu de Antioquia estará realizando a mostra "Sombra Luminosa" da reconhecida artista contemporânea brasileira, Regina Silveira, em seu salão principal. A artista, que já participou da Bienal de Cuba e da Bienal de São Paulo por diversas vezes, vêm-se consolidando como uma das artistas latino-americanas mais influentes no panorama internacional.

- período: março e abril

- Solicita-se passagem Brasil-Medellin-Brasil e US\$ 800 dólares para apoio ao projeto didático e pedagógico de seminários e visitas guiadas.

VIII - ARQUITETURA

Inspirado em sugestão encaminhada pela Embaixada em Santiago, pretende-se organizar com as faculdades de arquitetura das Universidades Nacional e de los Andes, as duas mais importantes da Colômbia, semana comemorativa do centenário de Oscar Niemeyer. O evento consistiria em ciclo de palestras, mostra itinerária de maquetes (produzidas por estudantes das próprias universidades), fotografias, vídeo ("Oscar Niemeyer: o Arquiteto da Invenção") e eventualmente concessão de título honoris causa ao celebrado arquiteto pela Universidade Nacional. O impacto da arquitetura moderna brasileira na Colômbia nas décadas de 50 e 60 foi importante, existindo prédios que refletem essa clara influência. Seriam convidados como palestrantes, além dos respectivos diretores dos departamentos de arquitetura das universidades envolvidas, o Senhor German Samper, arquiteto colombiano contratado pela ONU para realizar estudos sobre Brasília, e os brasileiros Hugo Segawa, historiador especialista em arquitetura latino-americana do século XX, Professora Ruth Verde Zein, investigadora da Universidade Mackenzie, e Professor Carlos Eduardo Dias Gomes, diretor do programa de doutorado da

Universidade do Rio Grande do Sul, especialista em arquitetura moderna.

- período: mês de setembro

- Solicitam-se 3 passagens aéreas Brasil-Bogotá-Brasil, US\$ 4.500 para montagem da exposição, US\$ 1.500 para impressão de material de divulgação e convites e US\$ 1.000 para despesas com coquetel e contratação de garçons.

IX - MUSEU

a) Por ocasião da visita do Ministro da Cultura Gilberto Gil, a Colômbia, em outubro de 2007, foram assinados vários instrumentos e acordos, dentre os quais um que estabelece a cooperação entre a rede de museus do Brasil e da Colômbia. A Coordenadora da Rede Nacional de Museus da Colômbia, Senhora Ana Maria Cortês, motivada por esses acordos, solicitou o apoio desta Embaixada para trazer, no final deste ano, o Diretor do Departamento de Museus do Instituto do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional (IPHAN), Senhor José do Nascimento Júnior, para ser um dos palestrantes no "Colóquio Internacional Museos de México y del Mundo: Experiências, comunicación y goce".

- período: 26 a 29 de novembro

- Solicita-se passagem aérea Brasil-Bogotá-Brasil

X - VÁRIOS

Noites culturais musicais. Realização na residência ou na casa da Chefe do Setor Cultural de apresentação de músicos brasileiros e /ou colombianos que interpretem músicas de autores brasileiros.

- periodicidade trimestral

- Solicita-se US\$ 1.600 para pagamento de cachê (US\$ 400 por apresentação) e US\$ 480 para contratação de garçons.

3. A Chefe do Setor Cultural e de Divulgação desta Embaixada é a Secretária Cecília Kiku Bucher-Ishitani (tel: 571 218 0800, ext. 207, cel: 57 313 433 6226, mail: ceciliakiku@brasil.org.co), assistida pela Auxiliar Administrativa Sandra Sierra (tel: 571 218 0800, ext 230, mail: sectorcultural@brasil.org.co) e pela Oficial de Chancelaria Carol Arguello (tel: 571 218 0800, ext. 219, mail: scultural@brasil.org.co).

Valdemar Carneiro Leão, Embaixador

CKI

De: BRASEMB BOGOTÁ

Recebido em: 21/01/2009 22:14:16 N.º: 00096

CARAT=Ostensivo

De Brasemb Bogotá para Exteriores em 21/01/2009 (EBM)

CARAT=Ostensivo

PRIOR=Normal

DISTR=DODC/DIVULG/DAV/DPLP/DAM IV

DESCR=KDAC

RTM/CLIC=GRPAMSUL

REF/ADIT=CIT 70751

CATEG=MG

//

Brasil/Colômbia. Proposta de
Programação Cultural para
2009.

//

Nr. 00096

Rogo retransmissão via CLIC para as demais Embaixadas na
América do Sul e Brasaladi

RESUMO=

Relaciona proposta de atividades culturais a serem
desenvolvidas na Colômbia no ano de 2009.

Relaciono, a seguir, proposta de atividades culturais para
2009, as quais poderão contar igualmente com o apoio de
empresas e entidades locais.

2. Para cada projeto são indicados a descrição da atividade
proposta, o período, o apoio solicitado e comentários. Nos
projetos cuja definição ainda não foi concluída, a proposta
será detalhada por comunicação à parte.

I - DANÇA

Apresentação do GRUPO CORPO Cia de Dança. As apresentações de
renomadas companhias de dança brasileira na Colômbia têm tido
grande êxito de público e de crítica na Colômbia. Entre os

grupos já trazidos pela Embaixada, com o apoio da SERE e de empresas locais, mencionam-se os grupos "Dance Brazil" (abril de 2006 e junho de 2007) e o Balé Folclórico da Bahia (junho de 2008).

- período: outubro

- local: Teatro de Bellas Artes de Bogotá

- Solicitam-se 15 passagens aéreas Brasil-Bogotá-Brasil, US\$ 7.000,00 dólares para despesas com material de promoção, divulgação e publicidade e US\$ 3.000,00 dólares para despesas relativas a coquetel e contratação de garçons.

II - MÚSICA

a) Apresentação do quarteto "Amazônia" da Orquestra Sinfônica do Estado de São Paulo - OSESP. O repertório seria composto majoritariamente de música erudita brasileira e internacional.

- período: maio

- local: Auditório do Museu Nacional

- Solicitam-se 4 passagens aéreas Brasil-Bogotá-Brasil, US\$ 4.000,00 dólares para pagamento de cachê, US\$ 2.000,00 dólares para despesas com hospedagem, alimentação e transporte, US\$ 1.500,00 dólares para despesas com material de promoção, divulgação e publicidade e US\$ 1.000,00 dólares para despesas relativas a coquetel e contratação de garçons.

b) Em comemoração ao cinquentenário da morte de Heitor Villa-Lobos, concerto de renomado pianista brasileiro da OSESP em conjunto com a Orquestra Sinfônica da Colômbia ou Orquestra Filarmônica de Bogotá, executando obras de Villa-Lobos.

- período: junho

- local: Teatro de Bellas Artes de Bogotá

- Solicita-se 1 passagem aérea, US\$ 2.000,00 dólares para pagamento de cachê, US\$ 2.000,00 dólares para despesas com hospedagem, alimentação e transporte, US\$ 1.000,00 para despesas com material de promoção, divulgação e publicidade e US\$ 1.000,00 para despesas relativas a coquetel e contratação de garçons.

c) Apresentação de renomado artista de música popular brasileira, possivelmente Ivan Lins. Esta Embaixada, com o apoio da SERE e de empresas brasileiras sediadas localmente, tem realizado uma série de concertos com reconhecidos artistas brasileiros, eventos que têm logrado alcançar amplo público, ampla divulgação e críticas muito positivas junto à crítica e imprensa especializada. Já se apresentaram nesta capital Jorge Aragão (novembro de 2006, tel 1563 de 2006), Milton Nascimento (novembro de 2007, tel 1669 de 2007) e Gilberto Gil (dezembro de 2008, tel 1828 de 2008),

- período: novembro

- local: Teatro de Bellas Artes de Bogotá
- Solicitam-se 10 passagens aéreas e US\$ 5.000,00 dólares para despesas com material de promoção, divulgação e publicidade e US\$ 2.000,00 para despesas relativas a coquetel e contratação de garçons.

III - LITERATURA

a) "Festival Mal Pensante, F-12"

A revista "El Mal Pensante" é uma destacada revista cultural e literária da Colômbia. Há 4 anos lançou festival que tem logrado atrair participantes do mais alto nível internacional. Na edição do ano passado participaram, entre outros, Peter Florence, Denise Dresser e Teodoro Petkoff. Este ano, os organizadores do festival pretendem trazer alguns convidados brasileiros, dentre os quais, Luis Fernando Veríssimo, Moacyr Scliar, Gilberto Gil e José Padilha. Estima-se que assistirão ao festival este ano cerca de 15.000 pessoas.

- período: 25 a 29 de junho
- local: Anglo-Colombiano, Bogotá
- Solicitam-se 2 passagens aérea Brasil-Bogotá-Brasil e US\$ 3.000,00 dólares para apoio ao festival.

b) XIX Festival Internacional de Poesia de Medellín, evento organizado pela Corporación de Arte y Poesía Prometeo. Trata-se do mais tradicional festival de poesia do país. Ano passado, o convidado brasileiro foi o poeta Cláudio Willer.

- período: julho
- local: Medellín
- Solicita-se passagem aérea Brasil-Medellín-Brasil.

c) "Hay Festival" de Cartagena. Festival literário que em sua última edição contou com a presença de vários expoentes da literatura internacional, como o inglês Salmon Rushdie. Na edição de dois anos anteriores, com o apoio de Vossa Excelência, participaram os escritores brasileiros João Paulo Cuenca e Bernardo Carvalho.

- mês de dezembro
- local: Cartagena
- Solicitam-se 2 passagens aéreas Brasil- Cartagena - Brasil para escritores convidados e US\$ 2.500,00 para apoio na organização do evento.

IV - CAPOEIRA

a) Evento "IX Colômbia Ginga", organizado pela Fundación Cultural Cayena. Programa de formação e difusão da capoeira Angola na Colômbia.

- período: fevereiro a novembro
- Apoio à divulgação e produção do programa no valor de

US\$ 1.500,00 dólares.

b) O crescimento e a popularidade da capoeira na Colômbia são marcantes. O evento de lançamento da Revista "Textos do Brasil-Capoeira" em Bogotá, em novembro do ano passado, evento a que assistiram mais de 300 pessoas, com a participação de pelo menos 8 escolas locais, reforça essa percepção. Seria interessante neste estágio poder apoiar escolas que têm realizado um trabalho consistente, ajudando-as a trazer mestres convidados do Brasil.

- período: abril, maio e junho

- Solicitam-se 6 passagens aéreas para apoiar o trabalho de seis escolas selecionadas: Nativos de Minas, Federación Internacional de Capoeira - FICA, Grupo Nagô, Oficina da Capoeira, Capoeira Brasil e Grupo Gueto.

V - GASTRONOMIA

"Festival Alimentarte", evento beneficente realizado anualmente pela "Fundación Corazón Verde". Os organizadores do evento manifestaram interesse de este ano ter o Brasil como país homenageado. Para o lançamento do evento, pretendem realizar uma mostra do carnaval brasileiro, com a vinda de um diretor de escola de samba do Rio de Janeiro. Para o festival gastronômico pretendem trazer dois renomados "chefs" brasileiros.

- local: Parque Simon Bolívar (Plaza de Eventos) e Parque El Virrey

- período: julho

- Solicitam-se 3 passagens aéreas Brasil-Bogotá-Brasil, e US\$ 5.000,00 dólares para o pagamento dos cachês.

3. A Chefe do Setor Cultural e de Divulgação desta Embaixada é a Secretária Cecília Kiku Bucher-Ishitani (tel: 571 218 0800, ext. 207, cel: 57 313 433 6226, mail: ceciliakiku@brasil.org.co), assistida pela Auxiliar Administrativa Sandra Sierra (tel: 571 218 0800, ext 230, mail: sectorcultural@brasil.org.co) e pela Oficial de Chancelaria Carol Arguello (tel: 571 218 0800, ext. 219, mail: scultural@brasil.org.co).

4. Referidas informações, conforme solicitado pela circetel de referência, estão sendo encaminhadas eletronicamente para o mail dc-contab@mre.gov.br.

VALDEMAR CARNEIRO LEÃO, Embaixador

CKI

De: BRASEMB BOGOTÁ
CARAT=Ostensivo

Recebido em: 29/01/2010 15:53:27 N.º: 00124

De Brasemb Bogotá para Exteriores em 29/01/2010 (TRF)

CARAT=Ostensivo
PRIOR=Normal
DISTR=DODC/DIVULG/DAV/DPLP/DAM IV
DESCR=KDAC
RTM/CLIC=GRPAMSUL
REF/ADIT=CIT 74989
CATEG=MG

//
Brasil/Colômbia.
Programa de Difusão Cultural.
Exercício 2010.
//

Nr. 00124

Rogo retransmissão via CLIC para as demais Embaixadas na
América do Sul e Brasaladi

Faço referência aos TEL 100 e 102, de Brasemb Quito,
cuja retransmissão agradeço. Relaciono, a seguir, as
propostas do Programa de Difusão Cultural de 2010 deste
Posto:

I. MÚSICA

a. Apresentação de renomado artista de música popular
brasileira, provavelmente Lenine. O artista é ganhador de
Grammys latinos, como "Melhor música brasileira" e "Melhor
álbum Pop Contemporâneo brasileiro". Esta Embaixada, com o
apoio da SERE e de empresas brasileiras sediadas localmente,
tem realizado uma série de concertos com reconhecidos
artistas brasileiros, eventos que têm logrado alcançar amplo
público, ampla divulgação e críticas muito positivas junto à
crítica e imprensa especializada. Já se apresentaram nesta

De: BRASEMB BOGOTÁ
CARAT=Ostensivo

Recebido em: 29/01/2010 15:53:27 N.º: 00124

capital Jorge Aragão (novembro de 2006, tel 1563 de 2006), Milton Nascimento (novembro de 2007, tel 1669 de 2007) e Gilberto Gil (dezembro de 2008, tel 1828 de 2008), Antonio Meneses e Arthur Moreira Lima (novembro e dezembro 2009). Como sabe Vossa Excelência, Brasemb Quito está igualmente analisando a possibilidade de levar esse artista (reftel 102, ponto d de Brasemb Quito), para participar, na mesma quinzena, do Festival de "Cantautores".

- Período: Primeira quinzena de junho
- Local: Teatro Jorge Eliecer Gaitán
- Recursos solicitados: 10 passagens aéreas Quito-Bogotá-Quito; US\$ 2.500,00 para despesas com material de promoção, divulgação e publicidade (PJ); US 200,00, para serviço postal, (PJ); US\$ 2.500,00 para coquetel (PJ), US\$ 3.000,00 para hospedagem (PJ), US\$ 700,00 para serviço de transporte(PJ).

b. Apresentação de Grupo de MPB, provavelmente Pedro Luís e a Parede. A banda, que ganhou o prêmio de Melhor Grupo de MPB em 2009, gravou com outros nomes conhecidos da música brasileira, como Fernanda Abreu, Maria Rita e Elba Ramalho. O evento será apoiado por empresa local. Já tendo passado por Japão, França, Portugal, Espanha, Alemanha, Suíça, Bélgica e Estados Unidos, a banda apresentou-se, em dezembro de 2009, com o apoio da SERE, no Festival "Brasil em Lapataia", em Punta del Este.

- Período: outubro
- Local: Downtown Majestic
- Recursos solicitados: 10 passagens aéreas Brasil-Bogotá-Brasil; US\$ 2.500,00 para despesas com material de promoção, divulgação e publicidade (PJ); US 200,00, para serviço postal, (PJ); US\$ 2.500,00 para coquetel (PJ), US\$ 2.500,00 para hospedagem (PJ), US\$ 700,00 para serviço de transporte(PJ).

c. Em homenagem aos 30 anos da morte de Vinícius de Moraes, será organizado evento, com músicos brasileiros e colombianos, com a obra do referido artista.

- Período: agosto
- Local: A definir
- Recursos solicitados: 3 passagens aéreas, US\$ 5.000,00 (PF) dólares para pagamento de cachê; US\$ 2.000,00 para despesas de coquetel; US\$ 2.000,00 dólares para despesas com

hospedagem, alimentação e transporte; US\$ 1.000,00 para despesas com material de promoção, divulgação e publicidade.

II - DANÇA

a. Apresentação de companhia de Dança (está sendo consultado o GRUPO CORPO Cia de Dança). A vinda de renomadas companhias de dança brasileira na Colômbia tem tido grande êxito de público e de crítica na Colômbia. Entre os grupos já trazidos pela Embaixada, com o apoio da SERE e de empresas locais, que igualmente apoiarão o evento deste ano, mencionam-se os grupos "Dance Brazil" (abril de 2006 e junho de 2007) e o Balé Folclórico da Bahia (junho de 2008). O evento será apoiado por empresa local.

- Período: novembro
- Local: Teatro Jorge Eliecer Gaitán
- Recursos solicitados: 10 passagens aéreas Brasil-Bogotá-Brasil; US\$ 2.000,00 para despesa com material de promoção, divulgação e publicidade (PJ); US\$ 200,00 para serviço postal (PJ); US\$ 2.500,00, para coquetel; US\$ 6.000,00 (PJ) para hospedagem; US\$ 1.500,00 (PJ) para serviço de transporte.

III - GASTRONOMIA

a. O "Festival Alimentarte" é evento anual beneficente realizado pela "Fundación Corazón Verde". Ano passado, o Brasil foi o país homenageado. Este ano, devido ao enorme êxito da participação de 2009 (a comida brasileira foi a responsável pela maior arrecadação da história do evento), o Brasil foi convidado a repetir sua atuação, desta vez como participante especial. Pretende-se trazer renomado "chef" brasileiro. Caso vossa Excelência esteja de acordo, seria convidado o mesmo "chef" (Alex Atala, Danio Braga, Claude Troisgros, ou Faustino, da "Cantina do Faustino", em Fortaleza) que participaria do Festival Gastronômico "Sabores do Brasil", em Quito (reftel 100, ponto III, de Brasemb Quito). O evento terá apoio de empresa local.

- Período: julho
- Local: Parque Simon Bolívar (Plaza de Eventos) e Parque El Virrey
- Recursos solicitados: 1 passagem aérea Quito-Bogotá-Quito; US\$ 3.500,00 para pro labore e diárias de alimentação.

IV - CAPOEIRA

a. O crescimento e a popularidade da capoeira na Colômbia são marcantes. Atualmente, há uma série de escolas de capoeira

De: BRASEMB BOGOTÁ
CARAT=Ostensivo

Recebido em: 29/01/2010 15:53:27 N.º: 00124

sediadas em Bogotá, e muitas tem interesse em trazer mestres capoeiristas do Brasil, como forma de garantir a qualidade de suas instituições, bem como de disseminar ainda mais essa manifestação. Seria interessante, portanto, oferecer apoio às escolas que têm realizado trabalho reconhecidamente consistente, ajudando-as a trazer os referidos mestres.

Período: setembro

- Recursos solicitados: uma passagem aérea Brasil-Bogotá-Brasil, para apoio à Federação Internacional de Capoeira Angola da Colômbia (FICA)

Período: agosto

- Recursos solicitados: uma passagem aérea Brasil-Bogotá-Brasil, para apoio à Escola Nativos de Minas

Período: julho

- Recursos solicitados: uma passagem aérea Brasil-Bogotá-Brasil, para apoio ao Centro Cultural Capoeira Colômbia

Período: maio a setembro

- Recursos solicitados: US\$ 1.000,00 dólares para compra de instrumentos musicais para as escolas Nativos de Minas, Federación Internacional de Capoeira - FICA, Grupo Nagô, Oficina da Capoeira, Capoeira Brasil e Grupo Gueto.

b. Apoio ao "X Colômbia Ginga", organizado pela Fundación Cultural Cayena. O evento tem por objetivo difundir a capoeira Angola na Colômbia.

- Período: fevereiro a novembro

- Recursos solicitados: US\$ 1.000,00 (PJ), para apoio aos organizadores do evento.

V) LITERATURA

a) Festival Quiero Cuento. A organização GAIA que também promove eventos nas áreas de teatro, dança música e circo é a responsável pelo Festival, que tem logrado atrair participantes de alto nível internacional, bem como uma média de público de 4000 pessoas. Pretende-se convidar ao senhor José Mauro Brant, um dos melhores contistas da América do Sul.

- Período: Setembro

- Local: Universidades Locais, Gimnasio Moderno, Bogotá

- Recursos solicitados: uma passagem aérea Brasil- Bogotá-

De: BRASEMB BOGOTÁ
CARAT=Ostensivo

Recebido em: 29/01/2010 15:53:27 N.º: 00124

Brasil

b) XX Festival Internacional de poesia de Medellín. O evento é organizado pela "Corporación de Arte y Poesia Prometeo".

Período : 8 a 17 de julho

Local: Medellín

Recursos solicitados: uma passagem aérea Brasil- Medellín-
Brasil

c) IV Festival Internacional de Poesia em Pereira "Luna de Locos".

Período : 25 a 28 de agosto

Local: Pereira

Recursos solicitados: uma passagem aérea Brasil- Pereira-
Brasil

d) "Hay Festival" de Cartagena. Festival literário que já contou com a presença de vários expoentes da literatura internacional, como o inglês Salmon Rushdie e, na edição atual, Ian McEwan. Na edição de 2007, com o apoio de Vossa Excelência, participaram os escritores brasileiros João Paulo Cuenca e Bernardo Carvalho.

- Período: dezembro

- local: Cartagena

- Recursos solicitados: uma passagem aérea Brasil- Cartagena -
Brasil; US\$ 2.000,00 (PJ) para apoio na organização do evento.

VI - Outros apoios

a. Aulas máster de clarinete e saxofone. Os eventos seriam promovidos pela Universidade Central e pela Orquestra Sinfônica Nacional, com duração de uma semana cada. Os artistas convidados seriam Cristiano Alves e Dílson Florêncio, respectivamente, que já são conhecidos do público especializado. Seriam realizados recitais ao final de cada curso. Espera-se cerca de 60 alunos para cada instrumento.

- Período: agosto e setembro.

- local: Bogotá

- Recursos solicitados: duas passagens aérea Brasil- Bogotá -
Brasil; US\$ 2.000,00 (PF) para pro labore para os dois artistas.

De: BRASEMB BOGOTÁ

Recebido em: 29/01/2010 15:53:27 N.º: 00124

CARAT=Ostensivo

2. A Chefe do Setor Cultural e de Divulgação desta
Embaixada é a Secretária Clarissa Forecchi Gloria (tel: 571
218 0800, ext. 215, Cel: 57 314 260-9498, mail:
clarissa@brasil.org.co), assistida pela pela Auxiliar
Administrativa Sandra Sierra (tel: 571 218 0800, ext 230,
Cel: (315) 843-9121, e-mail: sectorcultural@brasil.org.co)

VALDEMAR CARNEIRO LEÃO, Embaixador

CFMG